

## SCHEDULE

### ELECTRONIC SEMINARS 18 – 25 MAY, 2009

#### Monday, 18 May

---

17:00 - 18:00 - *Michael Stewart*

**Introduction to Course and explanations**

#### Tuesday, 19 May

---

10:30 - 11:30 - *Peter Vermeersch*

**Discussion of his paper** "Marginality, Advocacy, and the Ambiguities of Multiculturalism: Notes on Romani Activism in Central Europe", in: *Identities: Global Studies in Culture and Power* 12: 451-478, 2005

#### Wednesday, 20 May

---

10:30 - 11:30 - *Yaron Matras*

**The role of language**

Paper to be discussed:

Matras, Y., 2004. *The role of language in mystifying and de-mystifying Gypsy identity*. In: Saul, Nicholas & Tebbutt, Susan, eds. *The role of the Romanies*. Liverpool: Liverpool University Press. 53-78.

#### Thursday, 21 May

---

10:30 - 11:30 *Ilse About*

**Discussion of his paper** entitled "An Exclusion Process of Migrants. Control of Gypsies and Border Police in Western Europe, 1907-1914."

Also, a good base for questions and discussion:

- "Histoire d'un vagabond, les vies de Rodolfo Kreinitz La police d'identification dans l'Italie des années 1910" (in French only)
- Leo Lucassen, 2008, "Between Hobbes and Locke. Gypsies and the limits of the modernization paradigm", *Social History*, 33, 4, p. 423-441.

**16:00 - 17:00 - Discussion** with *Elisabeth Tauber*

Papers to be discussed:

- Herzfeld, Michael 2003 The unspeakable in pursuit of the ineffable: Representations of untranslatability in ethnographic discourse. In: Rubel / Rosman (ed.) *Translating Cultures. Perspectives on translation and anthropology*.
- Rubel/Rosman 2003 Are kinship terminologies and kinship concepts translatable? In: Rubel/Rosman (ed.) *Translating Cultures. Perspectives on translation and anthropology*.

An adding paper which she invites students to read is:

- Venuti, Laurence 1998 The scandals of translation. Towards an ethics of difference, chapter 4: The formation of cultural identities.

**Friday, 22 May**

**9:00 - 10:00 - Johannes Ries**

**- The scientific construction of Roma/Gypsies**

**Monday, 25 May**

**10:00 - 11:00 - Michael Stewart**

**Conclusions and next steps for Summer School**

**E-SEMINAR READING LIST**

NR.	NAME	DATA	TITLE	READING LIST
1.	Michael Stewart	May 18, 2009 17.00 – 18.00	Introduction to course	<b>Michael Stewart:</b> <i>Introductory notes to Summer School</i>
2.	Peter Vermeersch	May 19, 2009 10.30 -11.30		<b>Vermeersch, Peter:</b> <i>Marginality, Advocacy, and the Ambiguities of Multiculturalism: Notes on Romani Activism in Central Europe</i> , in: <i>Identities: Global Studies in Culture and Power</i> 12:451-478,2005
3.	Yaron Matras	May 20, 2009 10.30 – 11.30	The role of language	<b>Matras, Yaron,</b> 2004. <a href="#"><i>The role of language in mystifying and de-mystifying Gypsy identity.</i></a> In: Saul, Nicholas & Tebbutt, Susan, eds. <i>The role of the Romanies</i> . Liverpool: Liverpool University Press. 53-78.
4.	Ilsen About	May 21, 2009 10.30 -11.30		a.) <b>About, Ilsen:</b> <a href="#"><i>An Exclusion Process of Migrants. Control of Gypsies and Border Police in Western Europe, 1907-1914.</i></a> b.) <b>About, Ilsen:</b> <a href="#"><i>Histoire d'un vagabond, les vies de Rodolfo Kreinitz La police d'identification dans</i></a>

				<i><a href="#">l'Italie des années 1910</a></i> c.) <b>Leo Lucassen:</b> <i><a href="#">Between Hobbes and Locke. Gypsies and the limits of the modernization paradigm</a></i> , Social History, 33, 4, p. 423-441., 2008
5.	Elisabeth Tauber	May 21, 2009 16.00 – 17.00		a.) <b>Herzfeld, Michael</b> 2003 <i><a href="#">The unspeakable in pursuit of the ineffable: Representations of untranslatability in ethnographic discourse</a></i> . In: Rubel / Rosman (ed.) <i>Translating Cultures. Perspectives on translation and anthropology</i> . b.) <b>Rubel/Rosman</b> 2003 <i><a href="#">Are kinship terminologies and kinship concepts translatable?</a></i> In: Rubel/Rosman (ed.) <i>Translating Cultures. Perspectives on translation and anthropology</i> . c.) <b>Venuti, Laurence</b> 1998 <i>The scandals of translation. Towards an ethics of difference</i> , chapter 4: <i><a href="#">The formation of cultural identities</a></i> .
6.	Johannes Ries	May 22, 2009 9.00 -10.00	The scientific construction of Roma/Gypsies	<b>Ries, Johannes:</b> <i>Writing (Different) Roma/Gypsies-Romani/Gypsy Studies and the Scientific Construction of Roma/Gypsies</i>
7.	Michael Stewart	May 25, 2009 10.00 -11.00	Conclusions and next steps for Summer School	-